



# ACLIinForma

La newsletter del Sistema ACLI Alessandria



## Creare ponti e non costruire muri



In questi ultimi mesi ci sono stati in tutta Europa momenti critici sia a livello sociale che economico (basti pensare alla Brexit, all'uscita del Regno

Unito dall'Unione Europea), di violenze e di attacchi terroristici, episodi che mettono a dura prova la volontà di resistere nell'intenzione di costruire ponti e non muri, Papa Giovanni Paolo II ce lo ricorda con le sue parole: *"La pace costruisce ponti, l'odio è il costruttore dei muri. Tu devi scegliere, nella vita: o faccio ponti o faccio muri. I muri dividono e l'odio cresce... I ponti uniscono"*. Le Acli hanno nel proprio dna la cellula generativa della Pace che vogliamo con convinzione continuare a far crescere e diffondere attraverso il "fare" della vita quotidiana, con le persone, negli incontri per strada, presso le sedi, negli uffici, nei Circoli costruendo ponti di pace fatti di valori e relazioni positive, proprio quei ponti umani che ci ricordava il nostro amatissimo Santo Padre. Tra tutte queste catastrofi non possiamo non dimenticare gli ultimi terremoti da agosto ad oggi che hanno colpito il cuore della nostra Italia: le ACLI di Alessandria si stringono al dolore delle persone e comunità colpite dal terremoto. Una tragedia che provoca sgomento, dolore e sofferenza. La preghiera e il silenzio possono alleviare il dolore di queste persone, fratelli e sorelle alle quali il destino è stato più crudele rispetto al nostro che stiamo apprendendo le notizie nei salotti confortevoli delle nostre case. Non dimentichiamo! La speranza dovrà caratterizzare il domani. Il dolore è nella speranza perché la speranza è vita.

In questo numero di ACLIinForma continuiamo la presentazione dei servizi offerti dal Patronato

ACLI e ci occuperemo dello Sportello Contributi e Pensioni; il tema della pensione è un momento della vita che preoccupa la maggioranza delle persone perché sembra essere irraggiungibile non solo per chi è già quasi vicino al traguardo e che si vede procrastinare la fatidica data, ma anche e soprattutto riguardo ai giovani che già devono pagare le difficoltà nel trovare un lavoro che possa garantirgli il presente rispetto ad un futuro già fortemente compromesso.

Ma adesso cerchiamo anche qualche notizia positiva, in questi mesi non ci sono stati solo momenti negativi, il sito e la pagina facebook si sono arricchite delle iniziative ed eventi organizzati dai Circoli ACLI della provincia! I nostri Circoli organizzano molte attività quindi perché non divulgarle e informare la cittadinanza? Continuate a mandarci le vostre attività.

A inizio ottobre Carmen, Giuseppe e Micaela hanno terminato il loro anno di Servizio Civile presso la nostra sede, li ringraziamo per il servizio svolto con la speranza di rivederli magari come volontari o promotori sociali. Anche loro hanno voluto salutarci scrivendo il testo che potrete leggere nelle prossime pagine.

Infine siamo felici che il viaggio per visitare i luoghi di Padre Pio sia stata una meravigliosa esperienza per tutti gli amici e le amiche che hanno partecipato, aspettiamo le vostre foto e commenti.

### **Mariano Amico**

Direttore Patronato ACLI

Amministratore del Sistema ACLI Alessandria

### **Anna Serafini**

Responsabile Servizio Comunicazione

Seguici sulla pagina facebook del Patronato ACLI Alessandria  
e sul sito internet [www.aclialessandria.it](http://www.aclialessandria.it)



## Sportello Contributi e Pensioni

È un servizio di assistenza e consulenza per ogni esigenza contributiva e previdenziale completamente GRATUITO. Presso lo Sportello si potrà far verificare la propria posizione assicurativa, essere assistito nella richiesta di pensione ma anche di accrediti, riscatti, ricongiunzioni, totalizzazioni, trattamento di fine rapporto e chiedere consiglio per le proprie scelte in tema di previdenza complementare. Lo Sportello si occupa di:

- ✓ Pensione anticipata, vecchiaia, superstiti;
- ✓ Assegno sociale;
- ✓ Causa di servizio, equo indennizzo e pensione;
- ✓ Supplementi e ricostituzioni pensioni;
- ✓ Calcolo pensione;
- ✓ Richiesta, verifica e rettifica posizioni assicurative;
- ✓ Previdenza complementare;
- ✓ Assegni familiari e al nucleo familiare;
- ✓ Versamenti volontari;
- ✓ Indennità di mobilità e malattia;
- ✓ Disoccupazione;
- ✓ Tutela maternità e malattia;
- ✓ Congedi parentali;
- ✓ Tutela lavoratori immigrati ed emigrati;
- ✓ Altre prestazioni erogate da Inps, ex Inail, ex Inpdap, ex Enpals e altri enti in Italia e all'estero;

Mariarosa Paoloni, Claudia Laguzzi, Giovanna Grispino, Caterina De Muro sono le operatrici del Patronato ACLI, che potete vedere nelle foto pubblicate in questa pagina, sono a vostra completa disposizione e vi aspettano per rispondere a tutte le vostre richieste.



## Cosa è l'Anticipo pensionistico?

L'Anticipo pensionistico (detto anche Ape) è il provvedimento che consente di uscire in maniera anticipata dal mondo del lavoro previsto dal Governo Renzi e che ammorbidisce in parte alcuni aspetti previsti dalla Legge Fornero. Questo provvedimento è destinato a tutti quei lavoratori dipendenti, autonomi e statali a cui mancano meno di tre anni all'accesso alla pensione.

Per attivare l'Ape, sarà necessario applicare un taglio all'assegno di pensione, per una percentuale variabile tra l'1 e il 3 per cento relativamente a ogni anno di uscita anticipata dal mondo del lavoro; tale percentuale, si alza fino al 4 in presenza di assegni più cospicui.

A partire dal 2017 e fino al 2019, potranno beneficiare dell'Ape i lavoratori nati tra il 1951 e il 1953 che decideranno di scegliere la misura di pensionamento anticipato.

Il montante contributivo già maturato contestualmente alla richiesta dell'anticipo garantirà l'importo dell'assegno di pensione; differentemente, il coefficiente di trasformazione sarà invece quello relativo al raggiungimento dell'età pensionabile al fine di garantire un aumento della quota contributiva della pensione.

In pratica, per sostenere l'uscita economica dovuta al pensionamento anticipato, sono i lavoratori stessi che renderanno ratealmente il prestito una volta in pensione attraverso un iter pluriennale stabilito dalla legge. La restituzione del prestito sarà effettuata attraverso un prestito sulla rata della pensione. Secondo quanto previsto dalla legge, i tempi destinati alla restituzione del prestito fatto allo Stato per consentire il recupero del prestito è di 20 anni ma, in caso di morte prematura, non ci si riverrà sugli eredi del beneficiario.

Per portare il proprio aiuto in denaro ai terremotati si può fare una donazione al conto corrente numero delle ACLI nazionali: IT91 F033 5901 6001 0000 0145 552 intestato a Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani - Acli, causale "Emergenza terremoto centro Italia".

## L'Inps e la Busta arancione

Nei mesi scorsi l'Inps ha iniziato a recapitare ai lavoratori la **"Busta arancione"**, un plico contenente vari documenti con i quali l'Istituto anticipa al lavoratore la sua presumibile futura decorrenza pensionistica e l'importo previsionale che si stima potrà essere erogato a quella data. Riceveranno tale Busta i lavoratori dipendenti privati e autonomi e anche un milione e mezzo di lavoratori pubblici. Si tratta di quei lavoratori che a oggi non hanno attivato il PIN ed effettuato accesso ai servizi messi a disposizione sul sito dell'Inps. L'Inps ha creato questo strumento per aumentare la conoscenza e la consapevolezza dei lavoratori sulla propria posizione contributiva e sul livello di tutela che questa potrà assicurare al verificarsi degli eventi tutelati dalla legge (vecchiaia, invalidità e disoccupazione su tutti) e ad attivarsi per tempo nella costruzione di una copertura previdenziale complementare.

Va però ricordato che la proiezione operata dall'Inps viene effettuata sulla base dei contributi finora registrati, in base al suo attuale profilo lavorativo. Ma queste stime non possono che avere valore approssimativo, e questo lo sottolinea lo stesso Inps nella parte in cui avverte il lavoratore che l'importo futuro della pensione ottenuto in maniera automatica *"non ha alcun valore certificativo"*, quindi non vincola ad alcuna responsabilità e tantomeno ad erogare poi al lavoratore quanto indicato nella busta. L'esito delle proiezioni dipende da molti e complessi parametri che possono variare nel tempo e incidere sulla decorrenza e sul calcolo dell'importo pensionistico come ad esempio: l'andamento dell'economia, la storia lavorativa della persona e dinamica delle sue future retribuzioni, l'andamento delle aspettative di vita, le eventuali future riforme pensionistiche. Tutte queste previsioni potrebbero per una serie di motivi essere disattese nell'arco della futura vita lavorativa della persona, che potrebbe ad esempio andare incontro ad eventi quali la perdita del posto di lavoro e quindi la conseguente interruzione della carriera contributiva, la riduzione del reddito, l'accesso a part-time, un trasferimento all'estero, il verificarsi di un evento di malattia, ecc.

Tante variabili e imprevisti di cui si deve tenere conto nel leggere e dare il dovuto peso, attendibilità e credibilità ai dati e importi forniti

dall'Inps, soprattutto se si tratta di fasce di lavoratori giovani lontani dalla pensione. **Il Patronato ACLI è a disposizioni di tutti/e coloro che riceveranno la Busta arancione per poterla leggere insieme e chiarirsi le idee.**

## Cosa è la Carta "Bonus cultura"?

Con la Carta "Bonus cultura" si vuole promuovere lo sviluppo della cultura e la conoscenza del patrimonio culturale italiano attraverso l'acquisto di libri, visite a mostre e monumenti, partecipazione a eventi culturali e rappresentazioni teatrali. I beneficiari sono tutti i giovani che risiedono in Italia, compiono i 18 anni di età nell'anno 2016, siano essi cittadini italiani che cittadini stranieri con permesso di soggiorno in corso di validità. Il Bonus cultura è una Carta realizzata in forma di applicazione informatica e utilizzabile esclusivamente tramite la rete internet, è nominativa e ha un importo pari a 500,00 euro. Dal 3 novembre 2016 è possibile attivare la Carta attraverso la registrazione sul sito web [www.18app.it](http://www.18app.it) così da creare una propria identità digitale (SPID). Sarà possibile registrarsi fino al 31 gennaio 2017. Tramite la registrazione si attiverà la Carta del valore di 500,00 euro che potrà essere utilizzata usufruendo di buoni spesa elettronici che saranno individuali e nominali quindi li potrà utilizzare solo il beneficiario registrato.

Sul sito web 18app è stato pubblicato l'elenco delle imprese e degli esercizi commerciali, delle sale cinematografiche, da concerto e teatrali, degli istituti e dei luoghi della cultura e dei parchi naturali, delle altre strutture ove si svolgono eventi culturali o spettacoli dal vivo, presso i quali è possibile utilizzare la Carta. Man mano che i buoni spesa verranno utilizzati, quindi consegnati al soggetto accreditato, il credito sulla Carta si ridurrà. Qualora il buono venga stampato ma non utilizzato, non speso, non si determinerà nessuna variazione dell'importo disponibile sulla Carta. È importanti ricordarsi che i buoni spesa dovranno essere utilizzati entro e non oltre il 31 dicembre 2017 presso le strutture e gli esercizi accreditati. A tutti i ragazzi e le ragazze che hanno compiuto o che compiranno i 18 anni nel 2016, compresi i cittadini stranieri con regolare titolo di soggiorno, registratevi entro il 31 gennaio 2017 e attivate la vostra Carta per il bonus cultura!

## Un anno di Servizio Civile presso le ACLI Alessandria

Giunti quasi alla conclusione del nostro anno di servizio civile, proviamo a tirare le somme di questa esperienza, sperando che questo breve resoconto possa contagiare almeno qualcuno/a di coloro che ci leggeranno.

Abbiamo intrapreso questo itinerario un po' dubbi, con le ansie tipiche della nostra età e senza grandi aspettative: chi non sarebbe disposto ad ammettere che apparteniamo a una generazione più sfortunata di quella dei nostri genitori in cui non c'è sicurezza economica e stabilità sociale? Eppure il dubbio ha lasciato presto il posto all'adesione convinta alle attività nelle quali siamo stati coinvolti.

Ci portiamo a casa anzitutto una esperienza di inserimento temporaneo nel mondo del lavoro: lo stare negli uffici del nostro Patronato, il gestire e a volte coordinare le attività segretariali e l'organizzazione di attività parallele (il congresso dell'Associazione, i viaggi che essa ha promosso), il rapporto con gli utenti dei servizi Acli.

In primo luogo però abbiamo conosciuto il contatto con le diversità o - poiché a noi non piace separare la realtà in cose normali e cose



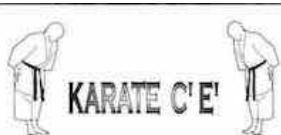
anormali o diverse - con i molteplici colori della città in cui viviamo: i ragazzi della scuola che rimangono un passo indietro, le persone con disabilità psichiche e difficoltà di movimento, gli immigrati e i loro figli.

È stato il luogo ideale per scoprire le fragilità di questo tessuto umano, del quale anche noi come giovani facciamo parte, e le attenzioni che esso richiede.

Tra le tante anime di Acli abbiamo toccato con mano - certo senza nascondere i limiti - l'esercizio della gratuità nel sociale e l'impegno nel volontariato: in particolare, come può lasciare indifferenti il lavoro svolto da uomini e donne già in pensione che potrebbero disinteressarsi della "cosa comune"?

Nel dare il nostro saluto carico di gratitudine all'associazione che ci ha accolti con simpatia sin dal primo giorno, vogliamo augurarci che questo anno sia un trampolino di lancio per la nostra presenza impegnata e responsabile nella società, a cui ci apprestiamo ad entrare ormai da adulti.

**Carmen Chiamosa, Giuseppe Marchese e Micaela Mecca**



**Ozzano - Cerrina  
Ottiglio - Balzola  
Murisengo**

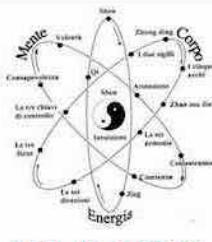


Istruttore: FABIO BELTRAME  
INFO: karateplanet@tiscali.it  
Cell. 3477227623

**Karate Planet A.S.D.**



Istruttore: FABIO BELTRAME  
Cintura nera 3° Dan  
Ufficiale di gara regionale  
Istruttore Tecnico del Benessere  
Istruttore Tai ji Quan  
Istruttore Nei Gong & Qi Gong  
INFO: karateplanet@tiscali.it  
Cell. 3477227623



**TAI JI QUAN  
GINNASTICA DI  
LUNGA VITA**  
**E' il corpo che te lo chiede!**



Istruttore: FABIO BELTRAME  
INFO: karateplanet@tiscali.it  
Cell. 3477227623

Per chi fosse interessato Karate Planet A.S.D. affiliata U.S. ACLI organizza corsi di karate e Taiji Quan, per informazioni contattare Fabio Beltrame

## Referendum il giudizio positivo delle ACLI sulle riforme

Roma, 19 ottobre 2016 - Un sì per permettere il proseguimento di una stagione di riforme. È questa la posizione che le Acli hanno espresso oggi durante la conferenza stampa che si è tenuta alla Camera dei deputati. Le ragioni di questa scelta sono tutte nel documento "La riforma costituzionale" scritto dalla presidenza dell'associazione.

La scadenza referendaria ha rappresentato per le Acli una preziosa occasione per riscoprire l'azione politica dell'associazione e l'originaria funzione formativa di movimento di pedagogia sociale e popolare che sin dalle origini ne ha caratterizzato l'identità.

Infatti, in vista del referendum di dicembre, per promuovere una partecipazione consapevole alla vita politica del Paese, le Acli hanno scelto di intraprendere un percorso che ha coinvolto tutta la rete associativa e che ha consentito la maturazione di un pensiero diffusamente condiviso. A partire dal mese di giugno, nelle città e nei circoli, è stato promosso un numero considerevole di dibattiti sulla Costituzione. Se ne sollecitavano almeno un centinaio, ma il numero di tavole rotonde, convegni e seminari promossi dal movimento aclista in tutta Italia ha superato di gran lunga questo numero.

Il dibattito interno alle Acli, soprattutto nelle province e nelle regioni, è stato serrato, mettendo in luce diversi punti di vista. È questo un chiaro segnale della vitalità del movimento che conferma la propria vocazione alla democrazia e alla partecipazione: siamo plurali e siamo orgogliosi di esserlo.

Su un aspetto però siamo sempre stati tutti d'accordo: quello di evitare il rischio, tutt'altro che ipotetico, di strumentalizzazioni e di rese dei conti tra fazioni politiche contrarie.

Le istituzioni possono essere modificate, adeguate. In altre parole, riformate. Perché sappiamo che il mondo cambia e anche le istituzioni possono e devono cambiare. Perché

sappiamo che senza un'adeguata manutenzione istituzionale la politica si trasforma in antipolitica. Per questo riteniamo opportuno che si riformi l'assetto istituzionale, anche se, forse, la forte accelerazione in tal senso, così come il persistente e preesistente conflitto tra le classi dirigenti del Paese, non ha sempre consentito le condivisioni e gli approfondimenti utili e necessari.

Per leggere il documento delle Acli e vedere il video della conferenza stampa cliccare qui.

**L'appello delle Acli è a informarsi e a recarsi ai seggi il 4 dicembre per votare.**

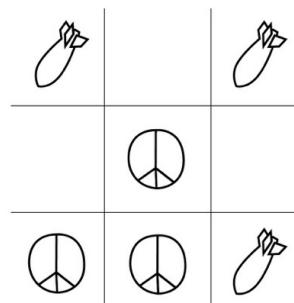
La considerazione finale è che le direttive di fondo della riforma siano del tutto positive e

largamente condivise, che sarà necessario proseguire con una manutenzione costituzionale e che, pertanto, una vittoria del "sì" potrà permettere il proseguimento di una stagione di riforme.



## Marcia PerugiAssisi

della pace e della fraternità



Fai la tua scelta!  
**Ora tocca a te!**

## Fare ed essere ACLI – spunti di riflessione



### “Luoghi, parole, gesti di pace”

Il seminario “*Luoghi, parole, gesti di pace*” è iniziato affermando che il termine Pace indica un concetto debole perché l’idea che la maggioranza ha è “Pace=assenza di guerra” ma così non è.

In passato le guerre erano sviluppate tra due blocchi e in territori circoncisi, ora anche la guerra si è globalizzata, i conflitti, le dittature sono legate al traffico e vendita di armi, droga, petrolio, materie prime ma anche persone. Oggi bisogna diffondere e portare pace nelle diverse società e nella giustizia per poter assicurare a tutte le persone gli stessi diritti umani, lottare contro la povertà, la fame, le discriminazioni per portare istruzione, lavoro, risorse al patrimonio storico-culturale. Il terrorismo è considerata la nuova guerra che non permette di vivere sicuri perché non vi sono gli strumenti politici, a livello internazionale ed europeo, per risolvere e dare assistenza.

Analizzando il temine Pace viene subito in mente che è un concetto astratto, Pace viene definito un termine per differenza ovvero viene sempre collegato ad assenza di guerra ma non è solo questo, dobbiamo imparare a dare il giusto significato alle parole.

**Pace:** accordo, armonia, concordia, beatitudine, calma, quiete, riposo, serenità, tranquillità. **Pacificare:** conciliare, mettere d'accordo, riconciliare, calmare, pacare. In ebraico *shalom* deriva da un verbo che indica: essere integro, risarcire, restaurare, compiere, avere a sufficienza.

**Guerra:** l'etimologia della parola esprime l'idea della mischia, del groviglio, della scontro disordinato in cui si avviluppano i combattenti. Quest'idea di confusione, di disordine, di aggrovigliamento di corpi che provano a distruggersi l'un l'altro, evidenzia come la guerra comporti l'eclissi totale di ogni barlume di umanità.

La **relazione** ci costituisce come persone, l'ombelico è il segno fisico del nostro essere nati



da una relazione che ci segna dal DNA (composto dall'unione di due DNA maschile e femminile) alla nostra psiche. Non possiamo vivere senza essere in relazione, non possiamo scegliere se entrare in relazione con qualcuno ma siamo liberi di scegliere la qualità della relazione con l'altro. Siamo persone con la propria **identità**: singolari e in relazione allo stesso tempo. C'è una cosa comune a tutti la dignità di essere persona libera e responsabile. Le **differenze** generano conflitto, il conflitto è desiderio di ciò che possiede l'altro, potere di dominio e paura di essere limitati nella propria libertà. Il conflitto va gestito con libertà, responsabilità e creatività tra le persone, nella società, tra stati e nazioni, macro regioni e religioni.

Il **conflitto** solitamente si gestisce con violenza fisica e/o intimidatoria per imporre la propria volontà all'altro non riconoscendolo come interlocutore degno di una relazione, non instaura un dialogo e non usa la parola se non per togliere dignità all'altro.

L'inasprirsi di alcuni conflitti, il moltiplicarsi delle guerre, le conseguenze che queste provocano, in termini di morte, povertà, esodi forzati ormai è sotto gli occhi di tutti noi. Vi è la necessità di sottrarsi alla condizione di “essere prigionieri” dell'emergenza; di attivarsi in esperienze dirette di azione volontaria, perché i profughi hanno bisogno senz'altro di aiuti materiali, ma anche di qualcuno che li ascolti, hanno bisogno di portare con sé e condividere la loro storia.

Come ACLI, come cittadini e cittadine del mondo dobbiamo impegnarci per diffondere la Pace, attraverso dibattiti, smuovendo la politica, lavorando praticamente con i profughi, tutto ciò per non distruggere le fondamenta per una cittadinanza di pace che sono giustizia e relazioni giuste in buone istituzioni. Non lasciare che il mondo sarà peggiore perché sarà anche colpa nostra, ricordarsi che bisogna recuperare per e in ciascuno la convinzione profonda che sempre è possibile agire in prima persona, e non solo reagire alla minaccia di una loro negazione.

**Anna Serafini**

## Tesseramento ACLI 2016

**“Il lavoro è dignità”** è lo slogan della campagna tesseramento 2016 delle ACLI.

La tessera ACLI accompagna la persona, vero capitale della nostra società, attraverso una rete di Circoli, Servizi (Patronato e CAF), Imprese con finalità sociali (EnAIP), Associazioni specifiche (U.S. ACLI) e molteplici attività di promozione sociale. Il sostegno e le risposte concrete ai bisogni delle persone sono l’obiettivo che quotidianamente vogliamo offrire ai nostri associati attraverso lo spirito di fratellanza e di solidarietà che anima il nostro fare “associazione”. Anche quest’anno le ACLI di Alessandria hanno realizzato un libretto convenzioni con più di 50 soggetti tra esercizi commerciali e altre attività presenti nella nostra Provincia che offriranno grandi opportunità e sconti riservati a chi esibirà la Tessera ACLI. La Tessera permetterà di avere anche uno sconto su tutte le pratiche a pagamento del Patronato e del CAF ACLI. **Aderisci alle ACLI richiedendo la Tessera nelle sedi!**



## Appuntamenti con le ACLI e Scadenze Fiscali

**1 dicembre – 10 gennaio:** utilizzo Voucher (buoni lavoro), durante le “vacanze natalizie” i datori di lavoro di qualsiasi settore produttivo possono far ricorso a prestazioni di lavoro occasionale accessorio da parte di giovani con meno di 25 anni iscritti a un ciclo di studi presso l’università o istituto scolastico di ogni ordine e grado

**1-10 gennaio** Pagamento contributi Cofl 4° trimestre

**31 gennaio:** registrazione su 18app



## Ecco dove puoi trovare le sedi del Patronato e CAF ACLI della provincia di Alessandria:

**ALESSANDRIA:** via Faà di Bruno, 79 –  
Telefono 0131251091 – Filo diretto 3332994285  
- Email [alessandria@patronato.acli.it](mailto:alessandria@patronato.acli.it)

**ACQUI TERME:** via Nizza, 60/B – Cellulare 3451619239 – Email [alessandria@patronato.acli.it](mailto:alessandria@patronato.acli.it)

**CASALE MONFERRATO:** via Goffredo Mameli, 65 – Telefono 0142418711 – Filo diretto 366549382 – Email [cavalemonferrato@patronato.acli.it](mailto:cavalemonferrato@patronato.acli.it)

**NOVI LIGURE:** via Pietro Isola, 54 –  
Telefono 0143746697 – Filo diretto 3315746362 – Email

[noviligure@patronato.acli.it](mailto:noviligure@patronato.acli.it)

**TORTONA:** via Emilia, 244 – Telefono 0131812191 – Filo diretto 3332994285 – Email [tortona@patronato.acli.it](mailto:tortona@patronato.acli.it)

**VALENZA:** c/o comunità parrocchiale via Pellizzari, 1 – Telefono 0131943404 – Filo diretto 3927051519 – Email [duomoacli@email.it](mailto:duomoacli@email.it)

Per informazioni contattare [comunicazione.alessandria@patronato.acli.it](mailto:comunicazione.alessandria@patronato.acli.it)

**Responsabile della Comunicazione:** Anna Serafini

**Redazione articoli:** Anna Serafini e Giuseppe Marchese